

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 2017.07.13

Verziószám 2

Felülvizsgálat 2015.12.08

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** Heitmann Bio háztartásigép vízköoldó folyadék – 250ml
- **Cikkszám:** 3363
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata**
Mésztelenítő
Tisztítószer
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**
Brauns-Heitmann GmbH & Co. KG
Postfach 11 63
D-34401 Warburg
-
- **E-Mail:** dr.gibbels@brauns-heitmann.de
- **Információt nyújtó terület:** Termékbiztonsági Osztály
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)
1097 Budapest, Nagyvárad tér 2.
+36-80-20-11-99 (ingyenesen, éjjel-nappal hívható)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**
A termék az ICE-teszt alapján szemirritációt okoz (nem maró hatású), 2. kategória.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS07

- **Figyelmeztetés Figyelem**
- **Figyelmeztető mondatok**
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**
 - P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
 - P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
 - P264 A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
 - P280 Szemvédő / arcvédő használata kötelező.
 - P305+P351+P338 **SZEMBE KERÜLÉS** esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
 - P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható

(folytatás a 2. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 2017.07.13

Verziószám 2

Felülvizsgálat 2015.12.08

Kereskedelmi megnevezés: Heitmann Bio háztartásigép vízkőoldó folyadék – 250ml

· **vPvB:** Nem alkalmazható

(folytatás az 1. oldalról)

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· **Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 77-92-9 Reg.nr.: 01-2119457026-42	citromsav	Eye Irrit. 2, H319	10-<30%
CAS: 617-48-1	almasav	Eye Irrit. 2, H319	5-<10%
CAS: 79-33-4 Reg.nr.: 01-2119474164-39	2-hidroxipropánsav	Eye Dam. 1, H318 Skin Irrit. 2, H315	1-<2,5%

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:**
Öblítsük ki a száját és itassunk sok vizet.
Ne okozunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:** A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Nincs.
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
Tűzeset során felszabadulhat:
Szénmonoxid (CO)
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:**
Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.
Használjunk védőálcot.
- **További adatok**
Az égési maradékokat és a szennyezett oltóvizet a hatósági előírásoknak megfelelően távolítsuk el.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Hordjunk személyes védőruházatot.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 2017.07.13

Verziószám 2

Felülvizsgálat 2015.12.08

Kereskedelmi megnevezés: Heitmann Bio háztartásigép vízkőoldó folyadék – 250ml

(folytatás a 2. oldalról)

• **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.

A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.

A baleset színhelyét gondosan tisztítsuk meg; felhasználható ehhez:

Gyengén lúgos oldat.

• **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

• **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

Kerülni kell a szembe jutást.

Kerüljük a bőrrel való, hosszabb ideig tartó és intenzív érintkezést.

• **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.

• **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

• **Raktározás:**

• **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:** Gondoskodjunk saválló padlóról.

• **Együttes tárolással kapcsolatos információk:**

Oxidáló szerektől elkülönítve tároljuk.

Ne tároljuk együtt lúgokkal.

• **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Szárazon tároljuk (10 - 25 °C).

• **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

• **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

• **8.1 Ellenőrzési paraméterek**

• **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.

• **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

• **8.2 Az expozíció ellenőrzése**

• **Személyes védőfelszerelés:**

• **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

• **Légzésvédelem:** Nem szükséges.

• **Kézvédelem:**



Védőkesztyű.

A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.

Védőkesztyű (EN 374).

• **Kesztyűanyag**

Természetes kaucsuk (Latex)

Javasolt anyagvastagság: $\geq 0,5$ mm.

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 2017.07.13

Verziószám 2

Felülvizsgálat 2015.12.08

Kereskedelmi megnevezés: Heitmann Bio háztartásigép vízkőoldó folyadék – 250ml

(folytatás a 3. oldalról)

PVC kesztyű.

Kloroprén-kaucsuk

A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmentes réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.

· **Átthatolási idő a kesztyűanyagon**

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

· **Szemvédelem:**



Jól záró védőszemüveg.

· **Testvédelem:** Saválló védőruházat.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

· **Általános adatok**

· **Külső jellemzők:**

· Forma:	Folyékony
· Szín:	színtelen
· Szag:	szagtalan
· Szagküszöbérték:	Nincs meghatározva.

· **pH-érték 20 °C-nál:** 1 - 2

· **Állapotváltozás**

· Olvadáspont/fagyáspont:	nem meghatározható
· Kezdő forráspont és forrásponttartomány:	100 °C

· **Lobbanáspont:** > 100 °C

· **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):** Nem alkalmazható

· **Gyulladás hőmérséklet:**

· **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.

· **Öngyulladás hőmérséklet:** Az anyag magától nem gyullad.

· **Robbanásveszélyesség:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.

· **Robbanási határok:**

· Alsó:	Nincs meghatározva.
· Felső:	Nincs meghatározva.

· **Gőznyomás:** Nincs meghatározva.

· **Sűrűség 20 °C-nál:** ~ 1,1 g/cm³

· **Relatív sűrűség** Nincs meghatározva.

· **Gőzsűrűség** Nincs meghatározva.

· **Párolgási sebesség** Nincs meghatározva.

· **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**

· **Víz:** Könnyen oldható.

· **Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:** Nincs meghatározva.

· **Viszkozitás:**

· **dinamikai:** Nincs meghatározva.

· **kinematikai:** Nincs meghatározva.

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 2017.07.13

Verziószám 2

Felülvizsgálat 2015.12.08

Kereskedelmi megnevezés: Heitmann Bio háztartásigép vízkőoldó folyadék – 250ml

(folytatás a 4. oldalról)

· Oldószer tartalom:	
Szerves oldószerek:	0 %
· Szilárdanyag tartalom:	10 - 30 %
· 9.2 Egyéb információk	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége**
Reakciók létrejötte lúgokkal.
Reakciók erős oxidáló szerekkel.
- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

· **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

77-92-9 citromsav

Szájon át	LD50	5040 mg/kg (egér)
		11700 mg/kg (patkány) (Lit.)

617-48-1 almasav

Szájon át	LD50	1600 - 3200 mg/kg (egér)
-----------	------	--------------------------

79-33-4 2-hidroxi-propánsav

Szájon át	LD50	3543 mg/kg (patkány)
-----------	------	----------------------

- **Primer ingerhatás:**
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**
Súlyos szemirritációt okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **További toxikológiai információk:**
A termék az ICE-teszt alapján szemirritációt okoz (nem maró hatású), 2. kategória.
- **Ismételt dózis toxicitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

HU

(folytatás a 6. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 2017.07.13

Verziószám 2

Felülvizsgálat 2015.12.08

Kereskedelmi megnevezés: Heitmann Bio háztartásigép vízkőoldó folyadék – 250ml

(folytatás az 5. oldalról)

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

· 12.1 Toxicitás

· Akvatikus toxicitás:

77-92-9 citromsav

EC50	440 - 760 mg/l (Fis) (Leuciscus idus (IUCLID))
	ca. 120 mg/l (daphnia magna) (IUCLID)

· **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** A termék szerves része biológiailag lebontható.

· **Egyéb információk:** A termék biológiailag könnyen lebontható.

· **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **További ökológiai információk:**

· **Általános információk:**

Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

· **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

· **PBT:** Nem alkalmazható

· **vPvB:** Nem alkalmazható

· **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

· 13.1 Hulladékkezelési módszerek

· Ajánlás:

A kisebb mennyiségű szert bő vízzel fel lehet hígítani és ki lehet önteni. Nagyobb mennyiségeket azonban a helyi hatósági előírások szerint kell ártalmatlanítani.

· Európai Hulladék Katalógus

20 01 14*	savak
-----------	-------

15 01 10*	veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------

· **Tisztítatlan csomagolások:**

· Ajánlás:

A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

A nem szennyezett csomagolóanyagok a Recycling folyamathoz szállíthatók.

· **Ajánlott tisztítószerszer:** Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

· 14.1 UN-szám

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** Érvénytelen

· 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** Érvénytelen

· 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **osztály** Érvénytelen

· 14.4 Csomagolási csoport

· **ADR, IMDG, IATA** Érvénytelen

· 14.5 Környezeti veszélyek:

· **Tengerszennyező anyag:** Nem

(folytatás a 7. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 2017.07.13

Verziószám 2

Felülvizsgálat 2015.12.08

Kereskedelmi megnevezés: Heitmann Bio háztartásigép vízkőoldó folyadék – 250ml

(folytatás a 6. oldalról)

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| · 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések | Nem alkalmazható |
| · 14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás | Nem alkalmazható |
| · UN "Model Regulation": | Érvénytelen |

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**
H315 Bőrirritáló hatású.
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** Termékbiztonsági Osztály
- **Kapcsolattartási partner:** Dr. Uwe Gibbels
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
CLP: Classification, Labelling and Packaging (Regulation (EC) No. 1272/2008 (Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról
REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.
EC50: effective concentration, 50 percent
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association (= Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség)
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals (= Vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere)
VCI: Verband der chemischen Industrie, Deutschland (German chemical industry association)
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (=származtatott hatásmentes szint)
PNEC: Predicted No Effect Concentration (= becsült hatásmentes koncentráció)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic (= perzisztens, bioakkumulatív, toxikus)
vPvB: very persistent, very bioaccumulative (= erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív)
Skin Irrit. 2: Bőrmarás/bőrirritáció – 2. kategória
Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória
Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória
- *** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**